Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 11:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ziemia bowiem, do której idziesz,\* aby ją posiąść, nie jest taka, jak ziemia egipska, z której wyszliście, którą zasiewałeś swym ziarnem i nawadniałeś\*\* swoimi nogami\*\*\* jak ogród warzywny.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lp w MT 4QDeut j; w 4QDeut k1 PS i G lm. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg PS i G lm. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Być może idiom odnoszący się do sposobu nawadniania pól w Egipcie. [↑](#footnote-ref-4)